

台灣的客家族群與信仰

劉還月 著



台灣族群誌 03



林 慎 人 跟 上 地

常民文化

Formosa Folkways



◎台灣族群誌

台灣的 客家族群與信仰

◎劉還月

著

俗文化



Wt643 / 16

國家圖書館出版品預行編目資料

台灣的客家族群與信仰／劉還月著，--第一版，
--台北市：常民文化出版：吳氏總經銷，
1999 [民88]

面：公分。——(台灣族群誌；3)

ISBN 957-8491-42-5 (平裝)

1. 客家 2. 民間信仰-台灣

536.21

88005236



台灣族群誌3

40

台灣的客家族群與信仰

作者 劉還月

系列叢書策劃 台灣常民文化學會
責任編輯 郭建華 校對 劉還月 許經緯 謝鳳兮

發行人

劉魏銘 (還月)

法律顧問

江鵬堅律師 莊柏林律師

編輯總顧問

何華仁

社務總監

吳登川

編輯部

印刷顧問 蔣進興

主編

陳榮森

企劃編輯

李娜莉

執行編輯

吳麗雯

編輯

李易蓉

總經理

蔡幼璵 潘雅琴

會計、讀者服務

施雲青

出版發行

王小微 吳孟賢

發行所

常民文化事業股份有限公司

電話：(02) 2572407 9

台北市二〇基隆路二段八十一之一號四樓

E-mail: folkways@ms9.hinet.net

傳真：(02) 27373091

郵政劃撥：18718668

常民文化事業股份有限公司

北市業字第901號

出版登記

普辰企業有限公司

打字

松霖彩色印刷事業有限公司

印刷

電話：(02) 22450000

總經理

吳氏圖書公司

定價

電話：(02) 32340036 (代表號)

第一版第一刷

233 中和市中正路七八八之一號五樓

三八〇元

©1999 Formosa Folkways Print in Taiwan
ISBN 957 8491 42 5

版權所有 翻印必究

(缺漏破損或裝訂錯誤，請寄回更換)

¥152.1

◎台灣族群誌

台灣的 客家族群與信仰

◎劉還月

著

市
民
文
化



Wt643 / 16



跨越到台灣多元文化的構築

——《台灣的客家族群與信仰》陳柔森小姐序

劉還月從誠實的省思自我、解構客家到建構新視野，

本書呈現了他對客家的新詮釋，

書中傳達了三個重要的焦點，

務實的田野工作、多元族群文化的融合、以及觀念的傳遞，

閱讀本書將擴展您對客家的認知。

陳柔森

「客家」，如果您仍是停留在晴耕雨讀、堅毅勤儉，或是中原正統、遷徙的民族的話，那您一定要閱讀《台灣的客家族群與信仰》一書。

本書的首要焦點是「歷史的空白並不代表田野調查的落差」，在〈夢裡不知身是客〉一文，劉還月在所有的文獻史料嚴重不足的情況下，以最務實的田野調查，親身尋訪彰化平原被同化的福佬客。結果是相當令人興奮的，在溪湖鎮的荷婆崙霖肇宮、在永靖瑚璉村忠實第老師府旁的江姓人家的堂號、邱文建公塔



前的墓碑、在竹塘鄉的醒靈宮及惜字亭，在在印證了客家人在彰化平原戮力經營的足跡。

第二個焦點是「多元族群文化的融合」，在〈墾地守隘建家園〉、〈試問客家依舊在〉、〈後山尋「客」千百度〉等三篇，清楚印記客家人如何在原本緊張對立、族群紛擾龐雜的後山地區，從生活習俗到民間信仰，忠誠地向環境學習。「花蓮太巴壠的關帝廟是阿美族人與客家人共同信仰的廟宇。……舞鶴台地上採茶的客家婦女，背上背著菅蓆編的遮陽板，根本就是阿美族人的瓜拉亥（Gwala-hai）。……鳳林山興的客家人，則學習阿美族人用山田燒墾的方式整理田地。」看到這些文字的敘述，您真的會驚嘆感佩後山客家人所創造出來的「新客家文化」，劉還月在文末所寫的「每一地的客家人，都是走過不同的路，卻同樣建立了世代安居的家園，這不應該只是消極地解釋為『日久他鄉為故鄉』而已，更重要的是，因為他們對土地的認同，早已把後山當成是自己的家園！」我想是最佳的註腳。

「觀念的傳遞」則是本書的第三個焦點，在〈移植的經驗，獨立的信仰〉一文，劉還月提出「台灣的客家人，無論是在語言、文化、風土、信仰，以至於生活習慣等各方面，都和中國的客家人有明顯的分野，只是許多人不肯（或沒機會）認真面對自己獨特而鮮活的樣貌罷了。」之後，作者更大膽地分析台灣的客家族群與信仰的弱小情結，〈自傲的血統，自卑的民族〉清楚地矗立在章名



標題上。

在劉還月的長期觀察中發現，「信仰觀念的改變」是立基。「祖在家，神在廟」的傳統觀念，爲了順應台灣移墾社會，有些人家也開始在家中供奉神明；而三山國王角色的轉移，從中國潮汕地區的角頭神到台灣客家人的守護神，山神無遠弗至的神力，對弱勢的客家人而言，是重要而欣喜的，也因此，台地的三山國王廟絕大多數是建於福客交界處，而非今日客家庄內。義民爺更是從有應公信仰提昇到清乾隆皇帝御筆敕封的「褒忠義民爺」，「客家人費盡心機地提昇義民爺的地位，顯然源自於舊時與福佬人對抗的心態。」這個勝利的標本，自然成爲客家人無上的光榮。

要誠實的省思自我，甚至解構母族是需要勇氣的。在作者劉還月的成長過程，「客家」曾讓他感到羞愧，也曾自傲爲光榮的客家子弟，痛苦與矛盾之後，也讓劉還月更明確地大聲疾呼客家鄉親：「要解決客家的所有問題，只有從改造自己做起。」

喜歡做本土叢書出版，是因為可以見識各個文化工作者對其作品的詮釋，透過討論、編輯之後所培育出來的新生命。在身歷其境參與多年之後，也樂見了許多出版品從純歷史文化的播灑，跨越到台灣多元文化的構築。《台灣的客家族群與信仰》即是一例。



台灣的客家族群與信仰 目錄



跨越到台灣多元文化的構築……………3

——《台灣的客家族群與信仰》／陳柔森小姐序

劉還月從誠實的省思自我、解構客家到建構新視野，本書呈現了他對客家的新詮釋，書中傳達了三個重要的焦點，務實的田野工作、多元族群文化的融合以及觀念的傳遞，閱讀本書將擴展您對客家的認知。





卷一 台灣의 客家族群

1／夢裡不知身是客……………14

——探索彰化平原被同化的福佬客

無論從歷史文獻或者田野資料中，
都可以確定彰化平原上的確有過許多客家人存在的歷史；
而留給我們共同的感嘆是：
客家人都被同化了？
客家文化消失了？

2／墾地守隘建家園……………64

——宜蘭的客家人腳蹤

表面上整個大蘭陽地區都是福佬人的世界，
認真去探究，
客家人在清代吳沙入墾噶瑪蘭時，
便開始遷徙到這個地方，
而這些客家人彷彿全都是隘勇的後裔……





3 / 試問客家依舊在? 92

——台灣東部客家族群與信仰的變異



建構台灣的客家史，絕不能將東台灣的客家歷史棄置於外，而探討客家文化，更不能不提及受到環境與族群壓力，而產生蛻變的東部客家文化。

堂號..... 118

堂號代表了家族的源流，客家家屋門楣上常見的郡號或堂號，在東部與西部有不同的風格，西部地區將堂號寫成「穎川堂」，到了東部地區則變成了「穎堂川」。





4／後山尋「客」千百度……………152

——隱藏在台東地區的客家人

移墾到後山的客家人，
是抱著許多無奈踏上移墾之路，
在現實生活的壓力之下，
後山客家人卻能建立對土地忠誠認同的生存哲學，
在後山這塊土地上紮根茁壯。



壁脚佛……………166

阿立祖是西拉雅族人的守護神，
供奉在家的阿立祖，
並不是奉祀在大廳正面的神龕，
而是在牆壁一角，
因此俗稱壁脚佛。

卷二 台灣的客家信仰

5／移植的經驗，獨立的信仰……………208

——台灣客家信仰的特色與自主性格

台灣的客家信仰爲了適應海島的特殊環境，
再加上時間的洗禮，
早已從移植初期的通俗面貌蛻變成面目清楚的台灣性格，
這並不是客家信仰的變遷而已，
而是台灣建立自主文化重要的環結之一。



6 / 自傲的血統，自卑的民族……………230

——試析台灣客家族群與信仰的弱小情結

客家人雖然以中原正統血統自居，由於在資源、財產、人口以至社會地位遜於福佬人甚多，而衍生了自我認定的「弱勢民族」情結，要解決這個問題，惟有從改造自己做起！

7 / 遷徙的民族，承續的傳統……………244

——台灣客家人的傳統民俗



舊時的客家人，在念念不忘中原血統與受迫流離失所的情結中，養成了遵守祖訓、刻苦耐勞及團結排外的特殊性格，因此缺乏與其他文化交流融合的機會，而一直保有許多傳統的語言、文化與風俗。

卷一

台灣
的
客
家
族
群

忠 義





導讀

以客家為題所作的研究，多集中於台灣西岸的部份，亦多為大家已熟知的客家聚落；然而，東部的客家研究一直被人們所忽視，為了擴展研究的視野，本書特別選定東部之客家為研究的對象。

在作者投入研究的過程中，常感於既有文獻資料的老舊，以及缺乏對東部客家的記載，甚至有錯誤的引導。因此，更用心於田野工作的資料收集。希望以實際的調查訪談中，來印證過去文獻所記錄的真偽，更進一步提供實際的田野調查資料，以補充現有文獻資料的不足。

本卷共分四章來探討東部客家的移墾過程，其中主要以客家信仰為分析討論的重點，並輔以移民歷史源流及客家生活習俗的觀察與說明，來建構各專章的研究內容。

在第一章中，作者首先從歷史發展的角度討論客家的形成及發展，並分析此族群特有的性格與形成原因。進而說明何以在探索彰化平原的客家人移墾過程中，發現此區的客家族群被福佬人同化的程度非常深。

由於客家人在彰化平原上散落並沒有形成較具規模的客家莊，有大部份的客家人已經沒有說客家話的能力，許多年輕人也沒有意識到自己具有客家血統，客家文化流傳在此區，只能從三山國王廟、義民爺信仰，或是堂號及習俗中去



找出線索，連結其中與客家的關係。

在第二章中，作者推溯至吳沙開蘭的歷史，藉以說明宜蘭客家移墾的情況，在吳沙所率領的移民中，佔少數與劣勢的客家人如何墾地守隘，建立自己的家園。其間與泰雅族對抗，與平埔族人融合的過程，與現有發展的狀況。

第三章及第四章中，作者討論台灣東部客家人信仰的變遷及族群移墾的經過與現況，作者從史料探討漢人對後山的開拓始末，並說明客家移墾後山的緣由及過程。客家傳統信仰觀念，由於移墾東部與其他族群間的關係模糊，另外受自然環境的影響，而產生異於台灣西部的客家信仰文化。作者以田野工作所得資料，分析討論其中的變貌。就客家移墾情況，作者將東部客家足跡依區域分佈，將其現況一一分別勾勒出來。

由於東部客家仍有待研究開發，史料的缺乏，田野工作便成為重要的研究方法，本書除了文獻探討外，尤其著重於田野調查部份，為研究東部客家提供第一手的觀察訪談資料，正是本書最重要、最精髓之處。

（文／郭建華）



1 / 夢裡不知身是客

——探索彰化平原被同化的福佬客

無論從歷史文獻或者田野資料中，
都可以確定彰化平原上的確有過許多客家人存在的歷史；
而留給我們共同的感嘆是：

客家人都被同化了？

客家文化消失了？

客家是什麼？

對於二十世紀的台灣人而言，不管認不認識，有沒有接觸過客家人，提起「客家」兩字，必然不會太陌生。即使是全然沒有接觸過的人，對於客家，多多少少會有一些固定

的印象：團結、保守、勤勞、小氣、排外……等等，無論是正面的印象，還是負面的評價，都非常獨特鮮明，顯然在台灣社會，客家已是一個輪廓清楚、特徵明顯的族群。

客家人原本只是中國許多民系中的一支，在西方傳教師的眼中，他們的血緣甚至被認